

Số: *409* /UBND-LĐTBOXH  
V/v thông báo chương trình hợp  
tác lao động Hàn Quốc năm 2017

Thị xã Kỳ Anh, ngày *04* tháng 4 năm 2017

Kính gửi:

- Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội;
- Đài TT-TH thị xã;
- Ban biên tập Cổng giao tiếp điện tử thị xã;
- UBND các xã, phường.

Thực hiện Công văn số 1142/LĐTBOXH-QLLĐNN ngày 27/3/2017; Công văn số 1147/LĐTBOXH-QLLĐNN ngày 28/3/2017 của Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội về việc thông báo danh sách các địa phương tạm dừng tuyển chọn lao động theo Chương trình EPS và thời gian đăng ký thi tiếng Hàn Chương trình EPS năm 2017 và Công văn số 614/SLĐTBOXH-VL ngày 31/3/2017 của Sở Lao động - Thương binh và Xã hội về việc triển khai chương trình hợp tác lao động Hàn Quốc năm 2017; để giúp người lao động trên địa bàn thị xã Kỳ Anh nắm bắt được thông tin một cách đầy đủ, kịp thời về Chương trình EPS và đăng ký tham gia, UBND thị xã giao Phòng Lao động - Thương binh và Xã hội, Đài TT-TH thị xã, Ban biên tập Cổng giao tiếp điện tử thị xã Kỳ Anh và UBND các xã, phường triển khai thực hiện tốt các nội dung sau:

1. Thông báo về việc Bộ Việc làm - Lao động Hàn Quốc và Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội Việt Nam quyết định tạm dừng tuyển chọn lao động đi làm việc theo Chương trình EPS ngành sản xuất chế tạo, xây dựng và ngành nông nghiệp trong năm 2017 đối với 06 huyện có số lao động cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc từ 60 lao động trở lên, cụ thể: Huyện Nghi Xuân: 482 người, huyện Cẩm Xuyên: 201 người, huyện Lộc Hà: 80 người, huyện Thạch Hà: 78 người, huyện Can Lộc: 66: người, huyện Kỳ Anh: 62 người.

2. Thông báo về việc Bộ Việc làm - Lao động Hàn Quốc và Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội Việt Nam quyết định cho phép lao động thuộc 7 địa phương, bao gồm các huyện, thị, thành: Thị xã Kỳ Anh, Hương Sơn, Hương Khê, Vũ Quang, Đức Thọ, thị xã Hồng Lĩnh và thành phố Hà Tĩnh được tham gia chương trình EPS **ngành sản xuất chế tạo, xây dựng, ngành nông nghiệp, ngành ngư nghiệp** trong năm 2017.

**3. Thông báo các thông tin chung về kỳ thi tiếng Hàn Chương trình EPS năm 2017**

**3.1. Đối tượng dự thi:**

*a. Đối tượng dự thi ngành sản xuất chế tạo, xây dựng*

- Người lao động chưa từng làm việc tại Hàn Quốc, cư trú dài hạn tại các địa phương không tạm dừng tuyển chọn lao động năm 2017. Đối với những người lao động chuyển hộ khẩu từ các huyện tạm dừng tuyển chọn lao động năm 2017 đến

các huyện không tạm dừng tuyển chọn phải có thời gian cư trú tối thiểu tại địa phương chuyển đến là 01 năm tính đến ngày 10/04/2017.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS về nước đúng hạn hợp đồng, bao gồm trường hợp người lao động có hộ khẩu thường trú tại các huyện tạm dừng tuyển chọn năm 2017.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS và ở lại cư trú bất hợp pháp nhưng đã tự nguyện về nước trong thời gian từ ngày 01/4/2016 đến ngày 31/12/2016.

*b. Đối tượng dự thi ngành nông nghiệp*

- Người lao động chưa từng làm việc tại Hàn Quốc, đang cư trú dài hạn tại 64 huyện nghèo theo Nghị quyết 30a/2008/NQ-CP ngày 27/2/2008 của Chính phủ và tại các xã đặc biệt khó khăn vùng bãi ngang ven biển và hải đảo theo Quyết định số 131/QĐ-TTg ngày 25/01/2017 của Thủ tướng Chính phủ, trừ các xã thuộc huyện tạm dừng tuyển chọn trong năm 2017.

*Theo đó, thị xã Kỳ Anh có 04 đơn vị: Kỳ Nam, Kỳ Ninh, Kỳ Hà và Kỳ Lợi thuộc các xã đặc biệt khó khăn vùng bãi ngang ven biển giai đoạn 2016-2020 theo Quyết định số 131/QĐ-TTg ngày 25/01/2017 được tham gia Chương trình tuyển chọn lao động ngành nông nghiệp.*

Đối với những người lao động chuyển hộ khẩu từ các địa phương không tuyển chọn trong ngành nông nghiệp hoặc tạm dừng tuyển chọn lao động năm 2017 đến các địa phương được tuyển chọn nói trên thì phải có thời gian cư trú tối thiểu tại địa phương chuyển đến là 01 năm tính đến ngày 10/04/2017.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS trong ngành nông nghiệp về nước đúng hạn hợp đồng, bao gồm cả những trường hợp người lao động có hộ khẩu thường trú tại các huyện, thành phố, thị xã tạm dừng tuyển chọn năm 2017.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS trong ngành nông nghiệp và ở lại cư trú bất hợp pháp nhưng đã tự nguyện về nước trong thời gian từ ngày 01/4/2016 đến ngày 31/12/2016.

*c. Đối tượng dự thi ngành ngư nghiệp*

- Người lao động chưa từng làm việc tại Hàn Quốc, đang cư trú tại các xã thuộc các huyện ven biển: Thị xã Kỳ Anh, huyện Kỳ Anh, Nghi Xuân, Lộc Hà, và Thạch Hà, Cẩm Xuyên. Đối với những người lao động chuyển hộ khẩu từ các huyện không tuyển chọn trong ngành ngư nghiệp hoặc tạm dừng tuyển chọn lao động năm 2017 đến các địa phương được tuyển chọn nói trên thì phải có thời gian cư trú tối thiểu tại địa phương chuyển đến là 01 năm tính đến ngày 10/04/2017.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS trong ngành ngư nghiệp về nước đúng hạn hợp đồng, bao gồm đối với những trường hợp người lao động có hộ khẩu thường trú tại các huyện tạm dừng tuyển chọn năm 2017.

- Người lao động đã từng làm việc tại Hàn Quốc theo Chương trình EPS trong ngành ngư nghiệp và ở lại cư trú bất hợp pháp nhưng đã tự nguyện về nước trong thời gian từ ngày 01/4/2016 đến ngày 31/12/2016.

### 3.2. Điều kiện dự thi:

Người lao động đăng ký dự thi tiếng Hàn phải có đủ các điều kiện sau:

- Từ đủ 18 đến 39 tuổi (những người sinh trong khoảng thời gian từ 11/4/1977 đến ngày 10/4/1999);
- Không có án tích theo quy định của pháp luật;
- Chưa từng bị trục xuất khỏi Hàn Quốc;
- Không bị cấm xuất cảnh ở Việt Nam;
- Không có thân nhân (bố, mẹ, con đẻ anh, chị, em ruột; vợ hoặc chồng) đang cư trú bất hợp pháp tại Hàn Quốc;
- Đủ sức khỏe đi làm việc ở nước ngoài theo quy định của Bộ Y tế;
- Đối với người lao động đăng ký dự thi ngành ngư nghiệp cần có kinh nghiệm đánh bắt hoặc nuôi trồng thủy hải sản trên biển, có sức khỏe chịu được sóng nước để làm việc trên tàu biển hoặc đã được đào tạo và cấp chứng chỉ đào tạo đối với ngành nghề liên quan đến ngư nghiệp (*đối với những trường hợp bị đứt, cụt ngón tay hoặc chấn thương, dị tật cột sống vẫn được đăng ký dự thi, tuy nhiên việc xem xét tuyển sẽ căn cứ vào kết quả kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực*).

### 3.3. Thời gian đăng ký dự thi

- Đăng ký dự thi tiếng Hàn ngành sản xuất chế tạo, xây dựng, ngư nghiệp và nông nghiệp: Từ ngày 10/4/2017 đến ngày 13/4/2017.
- Đăng ký kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực ngành ngư nghiệp: Từ ngày 7/8/2017 đến ngày 10/8/2017.

### 3.4. Địa điểm tiếp nhận đăng ký dự thi tiếng Hàn: Cơ sở đào tạo nghề Trung tâm Dịch vụ việc làm Hà Tĩnh

Địa chỉ: Ngõ 39, đường Nguyễn Biên, phường Văn Yên, thành phố Hà Tĩnh, tỉnh Hà Tĩnh

### 3.5. Lệ phí dự thi

- Thi tiếng Hàn: Lệ phí dự thi 24 USD (để chuyển cho phía Hàn Quốc) thu bằng tiền Việt Nam (không thu thêm các khoản lệ phí khác ngoài lệ phí thi này).
- Kiểm tra tay nghề và đánh giá năng lực: Không thu phí.

Yêu cầu UBND các xã, phường và các đơn vị liên quan khẩn trương thông báo đến tận người lao động trên địa bàn được biết về Chương trình EPS năm 2017, lịch đăng ký dự thi tiếng Hàn và kiểm tra tay nghề để người lao động biết đăng ký tham gia./.

#### Nơi nhận:

- Như kính gửi;
- Sở Lao động - TBXH;
- Thường trực Thị ủy;
- Chủ tịch, Phó Chủ tịch UBND thị xã;
- Các phòng, ngành, đoàn thể thị xã;
- Lưu VT, LĐ.

(Gửi văn bản điện tử)

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH



Phan Duy Vĩnh